

**DE** LCD-Anzeige 2 Verschluss-kappe 4  
 Sensor-spitze 1 ON/OFF-Taste (Start) 3

ORALE MESSUNG: Legen Sie das Thermometer mit der Sensorspitze 1 unter die Zunge und schließen Sie den Mund. Atmen Sie während der Messung durch die Nase, um eine Verfälschung der Werte zu verhindern. REKTALE MESSUNG: Die rektale Messung wird von vielen Patienten als unangenehm empfunden, liefert aber genaue Ergebnisse. Führen Sie die Sensorspitze 1 vorsichtig ca. 3,5 cm in das Rektum ein. MESSUNG UNTERHALB DER ACSHELHÖHLE: Reinigen Sie vor der Messung die Achselhöhle. Legen Sie das Thermometer mit der Sensorspitze 1 in die Achselhöhle. Senken Sie den Arm und drücken Sie ihn während der Messung leicht an den Körper.

**SICHERHEITSHINWEISE**  
**Wichtige Hinweise! Unbedingt aufbewahren!**  
 Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit. Das Thermometer beinhaltet Kleinteile, die von Kindern verschluckt werden könnten. Lassen Sie das Thermometer daher nicht unbeaufsichtigt in Kinderhand.  
 Verwenden Sie das Thermometer ausschließlich zur Körpertemperaturmessung unter der Zunge (oral), in der Achselhöhle (axillär) oder im After (rektal). Benutzen Sie das Thermometer nicht im Ohr.  
 Verwenden Sie das Thermometer ausschließlich zur Körpertemperaturmessung.  
 Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch geeignet. Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Benutzen Sie das Gerät nicht weiter. Fragen Sie Ihren Fachhändler und lassen Sie Reparaturen nur vom **medisana**-Service durchführen.

**LIEFERUMFANG**  
 Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist. Zum Lieferumfang gehören:  
 - Das medisana Thermometer FTC  
 - Batterie Typ AG3 oder LR41 (bereits eingebaut)  
 - Aufbewahrungsetui  
 - Gebrauchsanweisung

**Batterie entnehmen / einlegen**  
**Das medisana Thermometer FTC** ist direkt zum Einsatz bereit, da eine Batterie bereits im Gerät vormontiert ist. Sollte jedoch nach einer gewissen Betriebsdauer im Display ein Batteriesymbol zu sehen sein, muss eine neue Batterie eingelegt werden. Ziehen Sie dazu die Verschlusskappe 4 des Batteriefaches ab und das Batteriefach ca. 18 mm aus dem Thermometer heraus. Lösen Sie mit einem geeigneten Werkzeug, z.B. einer Kugelschreiber Spitze, die Knopfatterie vorsichtig. Setzen Sie die neue Knopfzelle mit dem nach oben gerichteten "+" Symbol wieder ein. Schieben Sie die Batterie wieder zurück in das Thermometer. Verschließen Sie das Batteriefach wieder mit der Verschlusskappe.

**Fieber messen - rasch und fehlerfrei!**  
 Eine fiebrige Erkrankung ist häufig mit Müdigkeit, Gliederschmerzen, Frösteln und Schüttelfrost verbunden. Der Krankheitsverlauf lässt sich am besten kontrollieren, wenn Sie 2- bis 3-mal täglich im Abstand von 4 bis 6 Stunden Fieberbereich und ungefahr zur gleichen Uhrzeit durchgeführt werden, damit die Ergebnisse vergleichbar sind. Mit dem **medisana Thermometer FTC** können Sie besonders einfach und rasch die aktuelle Körpertemperatur ermitteln. Häufige Fehler, wie zu kurze Messperioden, können fast ausgeschlossen werden. Eine Temperaturmessung kann in folgenden Bereichen durchgeführt werden: a) unter der Zunge (oral), b) in der Achselhöhle (axillär), c) im After (rektal).

**Messung**  
 Schalten Sie das Gerät durch einen Druck auf den Start-Knopf 3 ein. Alle Symbole der Anzeige gehen hell auf. Nach zwei Sekunden und ein kurzer Signalton erklingt. Danach wird der zuletzt gemessene Wert kurz in der LCD-Anzeige 2 dargestellt (hierbei erscheint zusätzlich ein kleines M am rechten Anzeigerand). Falls die Temperatur weniger als 32 °C beträgt, sehen Sie anschließend in der LCD-Anzeige 2 ein "1" und ein blinkendes "C". Damit ist das **medisana Thermometer FTC** für die Messung bereit. Positionieren Sie die Sensorspitze oral, axillär oder rektal. Das Thermometer beginnt nun automatisch mit der Messung. Während der Messung wird die aktuelle Temperatur laufend angezeigt. Sobald die Messung abgeschlossen ist, erklingen 10 Pieptöne und die gemessene Temperatur wird auf dem Display angezeigt. Sollte das Thermometer eine Temperatur von 37,7 °C fest, so erfolgt ein Fieberalarm in Form von 10 Dreifach-Pieptönen. Das Thermometer schaltet acht Minuten nach der Messung automatisch ab. Um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern, sollten Sie jedoch nach dem Ablesen das Thermometer durch einen Druck auf den Start-Knopf 3 ausschalten.

**Messungen in verschiedenen Körperbereichen**  
**Das medisana Thermometer FTC** eignet sich für Temperaturmessungen die oral (im Mund), axillär (in der Achselhöhle) oder rektal (im After) vorgenommen werden. Es ist vollkommen wasserdicht. Nach ca. 1 Minute erklingen 10 kurze Signaltöne und das Messergebnis wird auf der LCD-Anzeige 2 angezeigt. Dann kann das Thermometer entnommen werden. Um eine sichere und exakte Messung vornehmen zu können, sollten Sie bei der Positionierung des Thermometers Folgendes beachten:

1. Auf **medisana** Produkt wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 3 Jahre gewährt.
2. Garantiefall durch die Kaufqualität oder Rechnung nachzuweisen.
3. 2 Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezzeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Herstellergarantie, wenn für das Gerät noch zu ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
  - a. Alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z.B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung, entstanden sind.
  - b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
5. Treten bei dem Produkt während des Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an den Kundendienststandorten ein.
6. Zubehörteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
7. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

**EN** LCD display 2 Cap 4  
 Sensor tip 1 ON/OFF-button (Start) 3

ORALE MESSUNG: Legen Sie das Thermometer mit der Sensorspitze 1 unter die Zunge und schließen Sie den Mund. Atmen Sie während der Messung durch die Nase, um eine Verfälschung der Werte zu verhindern. REKTALE MESSUNG: Die rektale Messung wird von vielen Patienten als unangenehm empfunden, liefert aber genaue Ergebnisse. Führen Sie die Sensorspitze 1 vorsichtig ca. 3,5 cm in das Rektum ein. MESSUNG UNTERHALB DER ACSHELHÖHLE: Reinigen Sie vor der Messung die Achselhöhle. Legen Sie das Thermometer mit der Sensorspitze 1 in die Achselhöhle. Senken Sie den Arm und drücken Sie ihn während der Messung leicht an den Körper.

**SPEICHER - FUNKTION**  
**Das medisana Thermometer FTC** verfügt über eine Speicher-Funktion mit der Sie den zuletzt gemessenen Wert wieder abrufen können. Schalten Sie das Gerät durch einen Druck auf den Start-Knopf 3 ein. Alle Symbole der Anzeige erscheinen für ca. zwei Sekunden und ein kurzer Signalton erklingt. Danach wird der zuletzt gemessene Wert kurz in der LCD-Anzeige 2 dargestellt (hierbei erscheint zusätzlich ein kleines M am rechten Anzeigerand).

**Reinigung und Desinfektion**  
**Das medisana Thermometer FTC** ist wasserdicht und lässt sich dadurch leicht säubern und desinfizieren. Reinigen Sie das Thermometer vor und nach jeder Messung mit einem milden, alkoholfreien Lösungsmittel. Sie haben zudem die Möglichkeit, das Thermometer in eine geeignete Desinfektionslösung zu legen. Ihr Fachhändler empfiehlt Ihnen die gerne geeignete Reinigungsprodukte und berät Sie in deren Anwendung. Das Thermometer darf keinesfalls ausgekocht werden!

**Hinweise zur Entsorgung**  
 Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Entfernen Sie die Batterien, bevor Sie das Gerät entsorgen. Wenn Sie Ihre verbrauchten Batterien nicht in deren Hausmüll, sondern in den Sondermüll einer in einer Batterie-Sammelstation im Fachhandel. Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

**Technische Daten**  
 Name und Modell: medisana Thermometer FTC  
 Spannungsversorgung: Knopfzellen-Batterie 1,5V (Typ GP-192 oder LR 41)  
 Batterielebensdauer: ca. 2500 Messungen  
 Messbereich: 32,0°C - 42°C  
 Genauigkeit: ± 0,1°C (Abweichung von der tatsächlichen Körpertemperatur im Messbereich von 35,5°C - 42°C) nicht extrapolierend  
 Betriebsbedingungen: 10°C - 40°C  
 Lager-/Transportbedingungen: -10°C bis +60°C  
 Abmessungen (L x B x H): ca. 10 mm x 128 mm x 19 mm  
 ca. 9,8 g  
 77030  
 EAN Code: 40 15588 77030 2

**Faking temperatures: fast and error-free!**  
 Fevers are often associated with fatigue, body aches, shivering, and chills. The course of the disease can best be controlled by measuring the fever two to three times a day at intervals of 4 to 6 hours. The measurement should always be performed in the same area of the body and at about the same time for the results to be comparable. The **medisana FTC thermometer** makes it quick and easy to take a current body temperature. Frequent errors such as not leaving the thermometer in place long enough can almost be ruled out. A temperature measurement can be carried out in the following areas: a) under the tongue (oral), b) in the armpit (axillary), c) in the rectum (rectal).

**Measurement**  
 Turn the thermometer on by pressing the Start button 3. All of the symbols will appear for about two seconds, followed by a short beep. The most recent reading will then be briefly displayed on the LCD display 2 (with a small M appearing on the right edge of the display). If the temperature is less than 32°C, you will see "1" and a flashing "C" on the LCD display 2. This means the **medisana FTC thermometer** is ready to use. Position the sensor tip under the tongue, in the armpit, or in the rectum. The thermometer will then automatically start measuring the temperature. During the measurement, the current temperature is displayed continuously. As soon as the measurement is completed, 10 beeps sound and the measured temperature is shown on the display. If the thermometer detects a temperature of more than 37,7 °C, a fever alarm will sound in the form of 10 triple beeps. The thermometer switches off automatically eight minutes after the measurement. To extend battery life, however, you should turn the thermometer off by pressing the Start button 3 once you have read the result.

**Warranty and repair conditions**  
 In case of a warranty claim, please contact your specialist shop or take the thermometer directly to the service point. Should you have to return the device, please state the defect and enclose a copy of the purchase receipt or invoice. The following warranty conditions apply:  
 1. **medisana** products are guaranteed for 3 years from the date of purchase. In case of a warranty claim, the purchase receipt or invoice must be provided as proof of the purchase date.  
 2. Defects due to material or manufacturing defects will be remedied free of charge within the warranty period.  
 3. A warranty service does not extend the warranty period if either the device or for the components replaced.  
 4. The following are excluded from the warranty:  
 a. any damage caused by improper handling, e.g. failure to follow the instructions for use.  
 b. damage due to repair or intervention by the purchaser or unauthorised third parties;  
 c. transport damage that has occurred on the way from the manufacturer to the consumer or when sending it to the service point;  
 d. accessories subject to normal wear.  
 5. Liability for direct or indirect consequential damage caused by the device is also excluded when the damage on the device is recognised as a warranty claim.

**Taking the temperature in different parts of the body**  
**The medisana FTC thermometer** is suitable for taking temperatures under the tongue, in the armpit, or in the rectum. It is completely waterproof. After about 1 minute, 10 short beeps will sound and the measurement result is shown on the LCD display 2. Then the thermometer can be removed. To ensure a safe and accurate measurement, you should consider the following when positioning the thermometer:

1. On **medisana** product is provided a 3 year warranty.
2. Guarantee case through the purchase quality or invoice to be proven.
3. 2 defects due to material or manufacturing defects will be remedied free of charge within the warranty period.
3. Through a warranty service the warranty period is not extended if either the device or for the components replaced.
4. The following are excluded from the warranty:
  - a. any damage caused by improper handling, e.g. failure to follow the instructions for use.
  - b. damage due to repair or intervention by the purchaser or unauthorised third parties;
  - c. transport damage that has occurred on the way from the manufacturer to the consumer or when sending it to the service point;
  - d. accessories subject to normal wear.
5. Liability for direct or indirect consequential damage caused by the device is also excluded when the damage on the device is recognised as a warranty claim.

**NL** LCD-display 2 afsluit-doppen 4  
 Sensor-punt 1 ON/OFF-knop (start) 3

ORALE METING: Plaats de thermometer met de sensorpunt 1 onder de tong en sluit de mond. Adem tijdens de meting door de neuz met onjuiste waarden te voorkomen. RECTALE METING: De rectale meting wordt door veel patiënten als onaangenaam ervaren, maar levert wel nauwkeurigere resultaten op. Breng de sensorpunt 1 voorzichtig ca. 3,5 cm in het rectum. METING ONDER DE OKSEL: maak de oksel voor de meting schoon. Plaats de thermometer met de sensorpunt 1 onder de oksel. Laat de arm zakken en druk hem tijdens de meting lichtjes tegen het lichaam.

**VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN**  
**Belangrijke aanwijzingen! Bewaar deze gebruiksaanwijzing!**  
 Lees de gebruiksaanwijzing en met name de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Gebruik de thermometer uitsluitend voor de meting van de lichaamstemperatuur onder de tong (oraal), in de oksel (axillair) of in de anus (rectaal). Gebruik de thermometer niet in het oor. Gebruik de thermometer uitsluitend voor de meting van de lichaamstemperatuur. Het apparaat is niet geschikt voor commerciële gebruik. Repareer het apparaat niet zelf als het mankementen vertoont. Gebruik het apparaat in dat geval niet meer. Vraag advies aan uw specialiazaak en laat reparaties alleen uitvoeren door de **medisana**servicediens. Houd u aan de gebruiks- en bewaaromstandigheden om te zorgen dat de **medisana** thermometer FTC gedurende lange tijd volledig blijft functioneren.

**Cleaning and disinfection**  
**The medisana FTC thermometer** is waterproof and easy to clean and disinfect. Before and after each measurement, clean the thermometer with a cloth soaked in a mild alcohol solution. You can also place the thermometer in a suitable disinfectant solution. Your specialist dealer will gladly recommend suitable cleaning products and advise you regarding their use. Do not over boil the thermometer!  
**MEMORY FUNCTION**  
 The **medisana FTC** thermometer has a memory function that allows you to recall the most recent reading. Turn the thermometer on by pressing the Start button 3. All of the symbols of the display will appear for about two seconds, followed by a short beep. The most recent reading will then be briefly displayed on the LCD display 2 (with a small M appearing on the right edge of the display).

**Instructions for disposal**  
 Do not throw this thermometer away in ordinary household waste. Consumers are legally obliged to bring all used batteries, rechargeable or otherwise, whether they contain harmful substances or not, to a collection site in their community so that they can be transferred to the proper channels for disposal. Remove the batteries before disposing of the device. Do not throw used batteries in ordinary household waste, but instead only with other hazardous waste or at a battery collecting station at a specialist shop. Contact your local authority or dealer regarding disposal.  
**Technical information**  
 Name and model: **medisana FTC** Thermometer  
 Voltage supply: Button cell battery 1,5V (Type GP192 or LR41)  
 Range of measurements: 32,0°-42,0°C  
 Measurement accuracy: ± 0,1°C (deviation from the actual body temperature in the measuring range of 35,5°-42,0°C) not extrapolating  
 Operating conditions: 10,0°-40,0°C  
 Storage and transport conditions: -10,0° to +60,0°C  
 Dimensions (L x W x H): approx 10 mm x 128 mm x 19 mm  
 Weight: approx 9,8 g  
 77030  
 EAN Code: 40 15588 77030 2

**Batterij vervangen/plaatsen**  
**De medisana thermometer FTC** is direct gereed voor gebruik aangezien er al een batterij in het apparaat zit. Als echter na een bepaalde gebruiksduur op het display een batterijsymbool verschijnt, moet een nieuwe batterij worden geplaatst. Trek daarvoor de afsluitdop 4 van het batterijvak er trek het batterijcompartment ca. 18 mm uit de thermometer. Haal met een geschikt voorwerp, bijv. een punt van een balpen, de knoopbatterij voorzichtig los. Plaats de nieuwe knoopcel met de "+"-symbool naar boven. Schuif het batterijcompartment weer terug in de thermometer. Sluit het batterijkvak weer met de afsluitdop.

**Temperatuur meten - snel en betrouwbaar!**  
 Een aandoening met koorts gaat vaak gepaard met vermoeidheid, pijn in de ledematen, trillen en koude rillingen. Het ziekteverloop kan het beste worden gecontroleerd door 2 tot 3-maal per dag met tussenzinnen van 4 tot 6 uur de temperatuur te meten. De meting moet altijd op dezelfde lichaamsplaats en ongeveer op hetzelfde moment worden uitgevoerd zodat de resultaten vergelijkbaar zijn. Met de **medisana** thermometer FTC kunt u zeer eenvoudig en snel de actuele lichaamstemperatuur bepalen. Veelvorkomende fouten, zoals te korte metingen, kunnen nagevoegd worden onder andere. Een temperatuurmeting kan in de volgende plaatsen worden uitgevoerd: a) onder de tong (oraal), b) onder de oksel (axillair), c) in de anus (rectaal).

**Meting**  
 Schakel het apparaat in door op de startknop 3 te drukken. Alle symbolen van de indicatie verschijnen gedurende ca. twee seconden en wordt gevolgd door een kort pieptoon. Daarna wordt de laatste gemeten waarde kort in het lcd-display 2 weergegeven (hierbij verschijnt tevens een kleine M aan de rechterkant van het display). Als de temperatuur lager dan 32°C ziet u vervolgens in het lcd-display 2 een "Lo" en een knipperende "C". Nu is de **medisana** thermometer FTC klaar voor de meting. Plaats de sensorpunt oraal, axillair of rektal. De thermometer begint nu automatisch met de meting. Tijdens de meting wordt de actuele temperatuur continu weergegeven. Zodra de meting klaar is, klinken 10 pieptonen en wordt de gemeten temperatuur weergegeven op het display. Wanneer de thermometer een temperatuur vaststelt van > 37,7°C klinkt een koortsalarm in de vorm van 10 drievoudige pieptonen. De thermometer schakelt acht minuten na de meting automatisch uit. Schakel de thermometer echter na het aflezen uit door op de startknop 3 te drukken om de levensduur van de batterij te verlengen.

**Metingen op verschillende lichaamsplaatsen**  
**De medisana thermometer FTC** is geschikt voor een orale (in de mond), axillaire (onder de oksel) of rectale (in de anus) temperatuurmeting. Hij is volledig waterdicht. Na ca. 1 minuut wordt de laatste gemeten waarde kort weergegeven op het lcd-display 2 wordt getoond. Dan kan de thermometer worden verwijderd. Let voor een veilige en exacte meting bij het plaatsen van de thermometer goed op de volgende adviezen:

1. Het **medisana** product wordt voor 3 jaar gewaarborgd.
2. Garantie geval door de kwaliteit van de aankoop of het factuur te worden bewezen.
3. Defecten die voortvloeien uit materiaal- of productiefouten worden binnen de garantieperiode gratis verholpen.
3. Door het verlenen van garantie wordt de garantieperiode niet verlengd, noch voor het apparaat, noch voor de vervangen onderdelen.
4. Van garantie zijn uitsloten:
  - a. alle schade die zijn ontstaan door onjuist gebruik, bijv. door te kort meten van de gebruiksaanwijzing.
  - b. schade die het gevolg is van een reparatie of interventie door de koper of een onbevoegde derde;
  - c. transportschades die zijn ontstaan op weg van de fabrikant naar de consument of bij het opsturen naar de klantenservice;
  - d. onderdelen die normale slijtage vertonen.
5. Aansprakelijkheid voor directe of indirecte gevolgschade wordt niet releten van de gebruiksaanwijzing.
6. Schade aan het apparaat wordt veroorzaakt is ook uitsluitend worden van schade aan het apparaat wordt erkend als garantie.

**FR** Affichage LCD 2 Capuchon de fermeture 4  
 Capteur 1 Touche ON/OFF (démarrage) 3

MESURE PAR VOIE ORALE : Placez la pointe du capteur 1 du thermomètre sous la langue et fermez la bouche. Respirez par le nez pendant la prise de mesure pour éviter de perturber la mesure. MESURE PAR VOIE RECTALE : De nombreux patients trouvent la mesure par voie rectale inconfortable, mais elle fournit les résultats les plus précis. Insérez délicatement la pointe du capteur 1 env. 3,5 cm dans le rectum. MESURE AXILLAIRE : Nettoyez l'aisselle avant la mesure. Placez le thermomètre avec la pointe du capteur 1 dans le creux de l'aisselle. Abaissez le bras et pressez-le légèrement contre le corps pendant la mesure.

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ**  
**Indications importantes ! À conserver précieusement !**  
 Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil et conservez ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure. Si vous confiez l'appareil à un tiers, veuillez impérativement joindre ce mode d'emploi.  
 Le thermomètre contient de petits éléments susceptibles d'être avalés par les enfants. Ne laissez pas le thermomètre à disposition des enfants sans surveillance.  
 Veuillez utiliser le thermomètre pour mesurer la température corporelle uniquement, et ce sous la langue (voie orale), dans le creux de l'aisselle (voie axillaire) ou dans l'anus (voie rectale). N'utilisez pas le thermomètre dans l'oreille.  
 Utilisez le thermomètre uniquement pour mesurer la température corporelle.  
 L'appareil n'est pas conçu pour un usage commercial.  
 En cas de dysfonctionnements, ne réparez pas vous-même l'appareil. Utilisez l'appareil. Demandez des renseignements à votre revendeur spécialisé et laissez les réparations aux bons soins du service client **medisana**. Respectez les conditions d'utilisation et de stockage afin que votre thermomètre **medisana FTC reste fonctionnel le plus longtemps possible**.

**Reinigung und desinfektie**  
**De medisana thermometer FTCS** waterdicht en kan dus gemakkelijk worden schoongemaakt en gedesinfecteerd. Maak de thermometer voor en na elke meting schoon met een doekje met daerop een milde, alcoholische oplossing. U kunt de thermometer bovendien in een geschikte desinfecterende oplossing reinigen. Uw specialiazaak adviseert u graag geschikte reinigingsproducten en geeft u advies over het gebruik daarvan. De thermometer mag in geen geval worden uitgekookt!  
**Weggooid**  
 Dit apparaat mag niet bij het huisvuil worden weggegooid. Elke consument is verplicht om alle elektrische of elektronische apparaten, om het even of ze schadelijke stoffen bevatten of niet, te leveren bij een afvalscheidingstation of bij een winkel waar een vergelijkbaar product wordt aangeschaft, zodat ze milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en verwerkt. Verwijder de batterijen voor u het apparaat weggooit. Gooi gebruikte batterijen niet bij het huisvuil, maar zamel ze apart in of lever ze in bij een wettelijk waar batterijen worden verzameld. Neem ook de afvoer en verwerking contact op met uw gemeente of uw verkoper.

**Contenu de la livraison**  
 Veuillez d'abord vérifier que l'appareil a bien été livré avec l'ensemble de ses composants.  
 La livraison inclut :  
 - Le thermomètre medisana FTC  
 - Une pile de type AG3 ou LR41 (déjà intégrée)  
 - Un étui de conservation  
 - Ce mode d'emploi

**Enlever / insérer le pile**  
 Le thermomètre **medisana FTC** est vendu prêt à l'emploi puisque la pile est déjà installée dans l'appareil. Toutefois, si un symbole de pile s'affiche à l'écran après une certaine période de fonctionnement, il faut alors insérer une nouvelle pile. Ouvrez le capuchon de fermeture 4 du compartiment à pile et retirez le compartiment d'environ 18 mm du thermomètre. Retirez délicatement la pile bouton à l'aide d'un outil approprié, par ex. une pointe de stylo à bille. Insérez la nouvelle pile bouton avec le symbole «+» orienté vers le haut. Replacez le compartiment à pile à l'aide du capuchon de fermeture.

**Mesurer la température rapidement et sans erreur !**  
 Une maladie fébrileuse est souvent associée à de la fatigue, des douleurs aux membres, des frissons et des tremblements. Le meilleur moyen de contrôler l'évolution de la maladie est de mesurer la fièvre 2 à 3 fois par jour de intervalles de 4 à 6 heures. La mesure doit toujours être effectuée au même endroit du corps et à peu près au même moment afin que les résultats soient comparables. Grâce au thermomètre **medisana FTC, vous pouvez déterminer** la température corporelle actuelle rapidement et facilement. Des erreurs fréquentes, comme des périodes de mesure trop courtes, peuvent presque être exclues. La température peut être mesurée dans les zones suivantes : a) sous la langue (par voie orale), b) dans l'aisselle (par voie axillaire), c) dans l'anus (par voie rectale).

**Mesure**  
 Attendez 2 à 3 secondes avant d'appuyer sur le bouton de démarrage 3. Tous les symboles de l'écran sont visuellement envoyés deux secondes et un court signal sonore retentit. Ensuite, la dernière valeur mesurée s'affiche un court instant sur l'écran LCD 2 (un petit M apparaît également sur le bord droit de l'écran). Si la température est inférieure à 32°C, vous verrez alors un «Lo» et un «C» clignoter sur l'écran LCD 2. Ceci indique que le thermomètre **medisana FTC** est prêt à effectuer une mesure. Placez la pointe du capteur dans la bouche (voie orale), le creux de l'aisselle (voie axillaire) ou le rectum (voie rectale). Le thermomètre commence alors la mesure automatiquement. La température actuelle s'affiche pendant la mesure. Lorsque la mesure est déterminée, 10 bips sonores retentissent et la température est affichée à l'écran. Si le thermomètre affiche une température > 37,7°C, une alarme sonore de fièvre retentit sous la forme de 10 fois trois bips sonores. Le thermomètre s'éteint automatiquement huit minutes après la mesure. Pour allonger la durée de vie des piles, vous pouvez aussi étendre le thermomètre après la lecture en appuyant sur le bouton de démarrage 3.

**Garantie- en reparatievoorwaarden**  
 Neem voor aanspraak op de garantie contact op met uw specialiazaak of direct met de servicediens. Geef aan wat het defect is en voeg een kopie van de aankoopnota toe als het apparaat moet worden opgestuurd. De volgende garantievoorwaarden zijn van kracht:  
 1. Op producten van **medisana** geldt vanaf de verkoopdatum een garantie van 3 jaar. De verkoopdatum moet in het geval van garantie kunnen worden aangehouden met een aankoopof factuur.  
 2. Gebreken als gevolg van materiaal- of productiefouten worden binnen de garantieperiode gratis verholpen.  
 3. Door het verlenen van garantie wordt de garantieperiode niet verlengd, noch voor het apparaat, noch voor de vervangen onderdelen.  
 4. Van garantie zijn uitsloten:  
 a. alle schade die zijn ontstaan door onjuist gebruik, bijv. door het niet naleven van de gebruiksaanwijzing.  
 b. schade die het gevolg is van een reparatie of interventie door de koper of een onbevoegde derde;  
 c. transportschades die zijn ontstaan op weg van de fabrikant naar de consument of bij het opsturen naar de klantenservice;  
 d. onderdelen die normale slijtage vertonen.

**Mesurer la température à différents endroits du corps**  
**Le thermomètre medisana FTC** est permis de mesurer la température par voie orale (en la bouche), par voie axillaire (dans le creux de l'aisselle) ou par voie rectale (dans l'anus). Il est complètement étanche. Après env. 1 minute, 10 courts bips sonores retentissent et le résultat de la mesure s'affiche sur l'écran LCD 2. Le thermomètre peut alors être retiré. Pour assurer une mesure sûre et précise, tenez compte des indications suivantes lorsque vous positionnez le thermomètre :

**ES** Indicador LCD 2 Tapa 4  
 Punta sensora 1 ON/OFF-Botón (de inicio) 3

MEDICIÓN ORAL: Coloque el termómetro con la punta sensora 1 debajo de la lengua y cierre la boca. Respire por la nariz durante la medición, para evitar que se produzcan valores incorrectos. MEDICIÓN RECTAL: La medición rectal suele resultar incómoda para muchos pacientes, sin embargo, ofrece valores exactos. Introdúzcala la punta sensora 1 con cuidado en la cavidad de la lengua. Limpie la punta sensora 1 en la axila. Limpie la axila antes de realizar la medición. Sitúe el termómetro con la punta sensora 1 en la axila. Baje el brazo y presiónelo ligeramente contra el cuerpo mientras realiza la medición.

**INDICACIONES DE SEGURIDAD**  
**[Guarde este manual!]**  
 Lea las instrucciones de uso atentamente, sobre todo las indicaciones de seguridad, antes de utilizar el aparato y guárdelo en un lugar adecuado para futuras consultas. Si entrega el aparato a terceros, deberá entregarles también este manual de instrucciones.  
 El termómetro contiene piezas pequeñas que podrían ser ingeridas por los niños. Por esta razón, no deje el termómetro en las manos de los niños sin supervisión.  
 Use el termómetro únicamente para medir la temperatura corporal debajo de la lengua (oral), en la axila (axilar) o en el ano (rectal). No use el termómetro en el oído.  
 Use el termómetro únicamente para medir la temperatura corporal.  
 El aparato no es apto para uso comercial.  
 En caso de averías, no trate de reparar el aparato por su cuenta. Deje de usar el dispositivo. Consulte a su distribuidor autorizado para obtener información sobre reparaciones al servicio técnico de **medisana**.  
**Observe las condiciones de almacenamiento y funcionamiento indicadas para garantizar el correcto funcionamiento del termómetro FTC de medisana durante mucho tiempo.**

**Nettoyage et désinfection**  
 Le thermomètre **medisana FTC** est étanche et peut être facilement nettoyé et désinfecté. Nettoyez le thermomètre avant et après chaque mesure avec un chiffon légèrement imbibé d'alcool doux. Vous pouvez également utiliser une solution désinfectante appropriée. Votre revendeur spécialisé se fera un plaisir de vous recommander des produits de nettoyage adaptés et de vous conseiller sur leur utilisation. Ne faites jamais bouillir le thermomètre !  
**Informations relatives à l'élimination**  
 Cet appareil ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Chaque utilisateur est tenu de rapporter tous les appareils électriques ou électroniques, qu'ils contiennent ou non des substances nocives, à un point de collecte dans sa ville ou dans le commerce, afin qu'ils puissent être éliminés de manière écologique. Retirez les piles avant de jeter l'appareil. Ne jetez pas vos piles usagées avec vos ordures ménagères, mais dans un conteneur spécialement prévu à cet effet ou dans un point de collecte mis en place dans les commerces spécialisés. Adressez-vous aux autorités locales ou à votre revendeur pour la mise au rebut.

**Caractéristiques techniques**  
 Nom et modèle: **termómetro FTC de medisana**  
 Alimentation électrique: Suministro de tensión: Pila de botón de 1,5 V (tipo GP-192 o LR 41)  
 Vida útil de la pila: aprox. 2500 mediciones  
 Exactitud de la medición: ± 0,1 °C (desviación de la temperatura corporal real en un margen de medición de 35,5 °C - 42 °C) no extrapolando  
 Condiciones de funcionamiento: 10 °C - 40 °C  
 Condiciones de transporte y almacenamiento: -10 °C hasta +60 °C  
 Dimensiones (long. x anch. x alt): aprox. 10 mm x 128 mm x 19 mm  
 Peso: aprox. 9,8 g  
 77030  
 Nº de artículo: 40 15588 77030 2  
 Código EAN: 40 15588 77030 2

**Introducir / extraer la pila**  
 El termómetro **FTC de medisana** está listo para ser utilizado inmediatamente, ya que incluye una pila preinstalada. Sin embargo, si pasado un tiempo de funcionamiento aparece el símbolo de una pila en la pantalla, deberá introducir una pila nueva. Para ello, abra la tapa capuchón 4 del vano de la batería e extraiga el compartimento de la pila aproximadamente 18 mm del termómetro. Usando un herramienta adecuada, por ejemplo, la punta de un bolígrafo, retire la pila de botón con cuidado. Coloque la nueva pila de botón con el símbolo «+» hacia arriba. Introduzca de nuevo el compartimento de la pila en el termómetro y cierre el compartimento de nuevo con la tapa.

**Medición de la temperatura rápida y sin errores**  
 Las enfermedades con fiebre suelen ir acompañadas de cansancio, dolor en las articulaciones, sensación de frío y escalofríos. La mejor forma de controlar la evolución de la enfermedad consiste en medir la temperatura 2 a 3 veces al día en intervalos de entre 4 y 6 horas. La medición debería realizarse siempre en la misma zona del cuerpo y sobre la misma hora para poder comparar los resultados. Con el **termómetro FTC de medisana** podrá determinar la temperatura corporal actual de forma especialmente rápida y fácil. Los fallos más frecuentes, como los periodos de medición demasiado cortos, prácticamente no ocurren. La temperatura puede medirse en las siguientes zonas: a) debajo de la lengua (oral), b) en la axila (axilar), c) en el ano (rectal).

**Medición**  
 Encienda el aparato presionando el botón de inicio 3. Todos los símbolos del indicador visual se mostrarán durante aprox. dos segundos y sonará una señal acústica corta. A continuación, se mostrará brevemente la última medición en el indicador LCD 2 (adicionalmente se mostrará una M pequeña en la esquina derecha). Si la temperatura fuera superior a 32 °C, el indicador LCD 2 mostrará «Lo» y el signo «C» parpadeará. El **termómetro FTC de medisana** está listo para realizar la medición. Coloque la punta sensora oral, axillár o rektal. El termómetro comenzará la medición de forma automática. La temperatura actual se muestra ininterrumpidamente durante la medición. En cuanto termina la medición, suenan 10 pitidos y la temperatura se muestra en la pantalla. Si el termómetro mide una temperatura superior a 37,7 °C, sonará una alarma de fiebre en forma de 10 pitidos triplicados. El termómetro se apagará automáticamente 8 minutos después de la medición. Para prolongar la vida útil de la pila, es recomendable apagar el termómetro presionando el botón de inicio 3 tres veces al día.

**Condiciones de garantía y reparación**  
 En caso de una reclamación de garantía, póngase en contacto con su comercio especializado o directamente con el centro de servicio. Si tuviese que enviar el aparato, indique cuál es el destinatario de la devolución y el número de garantía. Las condiciones de garantía aplicables son las siguientes:  
 1. Los productos **medisana** tienen una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de reclamación de garantía, deberá demostrar la fecha de compra presentando el comprobante de compra o una factura.  
 2. Los defectos debidos a errores de material o de producción se subsanan gratuitamente dentro del plazo de garantía.  
 3. Al hacer valer una garantía no se prolonga el plazo de garantía ni para el aparato ni para las piezas reemplazadas.  
 4. La garantía no incluye:  
 a. daños debidos a una manipulación inadecuada, p. ej., la insoberservancia de las instrucciones de uso.  
 b. daños derivados de la reparación o el no-respecto del comprador o de terceros no autorizados.  
 c. los daños de transporte sufridos durante el transporte desde el fabricante al usuario o durante el envío al centro de atención al cliente.  
 d. los accesorios sometidos a un desgaste normal.

**Condiciones de garantía y reparación**  
 En caso de una reclamación de garantía, póngase en contacto con su comercio especializado o directamente con el centro de servicio. Si tuviese que enviar el aparato, indique cuál es el destinatario de la devolución y el número de garantía. Las condiciones de garantía aplicables son las siguientes:  
 1. Los productos **medisana** tienen una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de reclamación de garantía, deberá demostrar la fecha de compra presentando el comprobante de compra o una factura.  
 2. Los defectos debidos a errores de material o de producción se subsanan gratuitamente dentro del plazo de garantía.  
 3. Al hacer valer una garantía no se prolonga el plazo de garantía ni para el aparato ni para las piezas reemplazadas.  
 4. La garantía no incluye:  
 a. daños debidos a una manipulación inadecuada, p. ej., la insoberservancia de las instrucciones de uso.  
 b. daños derivados de la reparación o el no-respecto del comprador o de terceros no autorizados.  
 c. los daños de transporte sufridos durante el transporte desde el fabricante al usuario o durante el envío al centro de atención al cliente.  
 d. los accesorios sometidos a un desgaste normal.

**Medición en distintas zonas del cuerpo**  
**El termómetro FTC de medisana** permite realizar mediciones de temperatura orales (en la boca), axilares (en la axila) o rectales (en el ano). Es completamente resistente al agua. Después de aproximadamente 1 minuto, sonarán 10 tonos breves y el resultado se mostrará en el indicador LCD 2. A continuación, puede retirar el termómetro. Para obtener una medición fiable y exacta, procure respetar las siguientes indicaciones al colocar el termómetro:

**IT**



**medisana** Termometr FTC

medisana GmbH, 41468 NEUSS, NIEMCY. 77030 04-2020 Ver.1.4

**PL** Wyświetlacz LCD 2 4 Zatyczka 4

**POMIAR ORALNY:** Umieść końcówkę czujnika termometru 1 pod językiem i zamknij uszcz. Podczas dokonywania pomiaru oddychaj przez nos, by nie zakłócić pomiaru temperatury. **POMIAR REKTALNY:** Pomiar rektalny jest uważany przez wielu pacjentów za nieprzyjemny. Jego wynik jest jednak bardzo dokładny. Wprowadź czujnik czujnika termometru 1 do odbytu na głębokość ok. 3,5 cm. **POMIAR POD PAZUCHĄ:** przed pomiarem oczyść skórę pod pachą. Umieść termometr pod pachą, z końcówką czujnika 1 skierowaną do wewnątrz. Opuszcź ramię i lekko przysyjkaj je do boku podczas dokonywania pomiaru.

**FUNKCJA ZAPISYWANIA**
Termometr **medisana** FTC ma funkcję zapisywania, dzięki której można przycyłać wyniki ostatniego pomiaru. Włącz urządzenie, naciskając przycisk 3. Wszystkie symbole na wyświetlaczu będą widoczne przez ok. dwie sekundy i usłyszysz krótki sygnal dźwiękowy. Następnie wynik ostatniego pomiaru pojawi się na wyświetlaczu LCD 2 (w tym przypadku na brzegu wyświetlacza pojawi się dodatkowo mała literka M). **Czyszczenie i dezynfekcja**
Termometr **medisana** FTC jest wodoodporny, dzięki czemu można go łatwo czyścić i dezynfekować. Przed i po dokonaniu pomiaru przetrzyj urządzenie szmatką, nasączoną delikatnym roztworem alkoholu. W razie potrzeby możesz też zanurzyć termometr w opodimowanym roztoku dezynfekującym. W razie potrzeby urządzenie należy przetrzeć także wacikiem i konserwacji urządzenie, poprosz o radę sprzedawcę termometru. Pod żadnym pozorem nie należy gotować termometru!

**Wskazówki dotyczące użytkulacji**
Tego urządzenia nie można użytkować razem z odpadkami komunalnymi. Każdy użytkownik jest zobowiązany do oddawania odpadów zgodnie z instrukcją obsługi, a nie w śmietniku, niezależnie od tego, czy zawierają substancje szkodliwe czy nie, do specjalnego punktu odbioru takich odpadów, aby umożliwić ich utylizację w sposób przyjazny dla środowiska. Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć z niego baterie. Nie wolno wyrzucać zużytych baterii razem z odpadami domowymi, lecz z odpadami specjalnymi. Można je też oddać do punktów zbiórki baterii, znajdujących się w sklepach. W sprawach dotyczących utylizacji należy zwrócić się do odpowiedniego urzędu lub do sprzedawcy.

**ZAKRES DOSTAWY**
Naprawdę sprawdz, czy urządzenie jest kompletne. Zakres dostaw obejmuje:
- termometr **medisana** FTC
- bateria typu AG3 lub LR41 (wbudowana)
- etui do przechowywania
- instrukcja użytkowania

**Wkładanie / wymywanie baterii**
Termometr **medisana** FTC jest od razu gotowy do użyciu, ponieważ zamontowany w nim baterie. Jeśli jednak po pewnym okresie użytkowania na wyświetlaczu pojawi się ikonka baterii, należy wymienić baterię na nową. W tym celu zdejmij pokrywę wnęki baterii i 4 wysuń komora baterii z termometru na ok 18 mm. Ostrożnie połuzij baterię guzikiem odpowiednim narzędziem, np. końcówką dyskopu. Umieść nowo baterie we wneco, tak by symbol „+” znajdował się w górę. Wsuń komorę baterii z powrotem do środka urządzenia. Zamknij wnękę baterii.

**Dane techniczne**
Nazwa i model: Termometr **medisana** FTC
Zasilanie: Bateria guzikowa 1,5 V (typu GP-192 lub LR 41)
Żywność baterii: ok. 2500 pomiarów
Zakres pomiarowy: 32,0°C - 42°C
Dokładność pomiaru: ± 0,1°C (odstępnie od rzeczywistej temperatury ciała w zakresie pomiaru wynosi 35,5°C -42°C) bez ekstrakolpacji
10°C -40°C

**Warunki eksploatacji:**
Warunki przechowywania i transportu: -10°C do +60°C
Wymiary (dług. x szer. x wys.): ok. 10 mm x 128 mm x 19 mm
Ciężar: 9,8 g
Kod EAN: 40 15588 77030 2

**Pomiar temperatury - szyki i bezprzewodny!**
Gorączka często występuje razem z przeziębieniem, bólem mięśni i sławów, dreszczami i drżeniem. Przebieg choroby można najlepiej śledzić dokonując pomiarów temperatury ciała 2 lub 3 razy dziennie w odstępach od 4 do 6 godzin. Aby wyniki były porównywalne, pomiaru powinny być zawsze wykonywane na tym samym obszarze ciała i mniej więcej o tej samej godzinie. Za pomocą termometru **medisana** FTC można w wygodny sposób określić aktualną temperaturę ciała. Często bledy pomiarów, jak np. zbyt krótki czas pomiaru, są tu prawie całkowicie wyeliminowane. Pomiar temperatury można wykonać w następujących obszarach ciała: a) pod językiem (oralnie), b) pod pachą (aksilarnie) lub c) w odbycie (rektalne).

**Pomiar**
Włącz urządzenie, naciskając przycisk 3. Wszystkie symbole na wyświetlaczu będą widoczne przez ok. 2 sekundy i usłyszysz krótki sygnal dźwiękowy. Następnie wynik ostatniego pomiaru pojawi się na wyświetlaczu LCD 2 (w tym przypadku na brzegu wyświetlacza pojawi się dodatkowo mała literka M). Jeżeli mierzona temperatura wyniesie mniej niż 32°C, na wyświetlaczu LCD 2 pojawi się napis „Lo” i migający „C”. W ten sposób termometr **medisana** FTC jest gotowy do rozpoczęcia pomiaru. Umieść końcówkę czujnika w pozycji oralnej, aksilarnie lub w odbycie. Termometr automatycznie rozpoznie pomiar temperatury. Podczas dokonywania pomiaru termometr na bieżąco pokazuje wyniki pomiaru. Po zakończeniu pomiaru, usłyszysz 10 sygnalów dźwiękowych, a zmierzona temperatura pojawi się na wyświetlaczu. Jeśli pomiar wynisze > 37,7°C, usłyszysz alarm powiadomający o podwyższonej temperaturze w postaci 10 potrójnych sygnalów dźwiękowych. Po dokonaniu pomiaru, termometr wyłącza się automatycznie po upływie ośmiu minut. Aby przedłużyć żywoność baterii należy jednak każdorazowo wyłączać termometr ręcznie, poprzez nacisknięcie przycisku 3.

**Pomiar w różnych obszarach ciała**
Termometr **medisana** FTC jest przeznaczony do pomiaru temperatury ciała oralnie (w jamie ustnej), aksilarnie (pod pachą) oraz rektalnie (w odbycie). Urządzenie jest całkowicie wodoodporne. Po upływie ok. 1 minuty rozlegnie się 10 krótkich sygnalów dźwiękowych i wynik pomiaru pojawi się na wyświetlaczu LCD 2. Termometr można już wyłączyć. By zapewnić jak najdokładniejszy pomiar, podczas pomiaru temperatury zwróć uwagę na następujące kwestie:

**medisana** Termometr FTC

medisana GmbH, 41468 NEUSS, NEMECKO. 77030 04-2020 Ver.1.4

**CZ** LCD displej 2 4 Uzávěr 4

**ORÁLNI MĚŘENÍ:** Vložte teploměr hrotem čidla 1 pod jazyk a zavleďte uszcz. Během měření dýchejte nosem, abyste zabránili zkreslení hodnot. REKTÁLNÍ MĚŘENÍ: Rektální měření vnímá mnoho pacientů jako nepřijemné, nicméně poskytuje přesné výsledky. Hrot čidla 1 opatrně zaveďte cca 3,5 cm do konečnicku. MĚŘENÍ V PODPAŽÍ: Před měřením omylet oblast podpaží jmký. Vložte teploměr hrotem čidla 1 do podpaží. Spusťte pažl a v průběhu měření ji lehce tiskněte k tělu.

**PAMĚTOVÁ FUNKCE**
Termometr **medisana** FTC má paměťovou funkci, která umožňuje vyvolat poslední naměřenou hodnotu. Zapněte termometr stisknutím spoušťovací tlačítka 3. Na cca dvě sekundy se zobrazí všechny symboly displeje a zazní krátký zvukový signál. Poté se na LCD displeji 2 krátce zobrazí poslední naměřená hodnota (na pravém okraji displeje se dodatečně zobrazí malé M). **BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**
Důležité pokyny! Bezpečnostně uschovávajte! Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte návod k použití, zejména bezpečnostní pokyny, a uschovávajte si ho pro pozdější potřebu. Pokud přístroj přečtete ve třetím otvru (rektálně), Teploměr nepoužívejte po změně teploty v uchu. Teploměr používejte výhradně k měření tělesné teploty. Přístroj není vhodný pro komerční účely. V případě poruchy přístroj neopravujte sami. Přestaňte přístroj používat. Obratse se na svého specializovaného prodejce a opravte nechtě provádat pouze servisem **medisana**.

**BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**
Důležité pokyny! Bezpečnostně uschovávajte! Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte návod k použití, zejména bezpečnostní pokyny, a uschovávajte si ho pro pozdější potřebu. Pokud přístroj přečtete ve třetím otvru (rektálně), Teploměr nepoužívejte po změně teploty v uchu. Teploměr používejte výhradně k měření tělesné teploty. Přístroj není vhodný pro komerční účely. V případě poruchy přístroj neopravujte sami. Přestaňte přístroj používat. Obratse se na svého specializovaného prodejce a opravte nechtě provádat pouze servisem **medisana**.

**Pokyny pro likvidaci**
Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s běžným domovním odpadem. Každý spotřebitel je povinen odevzdat veškeré elektrické nebo elektronické přístroje – za bez ohledu na obsahující škodlivé látky, či nikoliv – v osobním místě ve svém bydlišti nebo v obchodě, aby mohly být zlikvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Před likvidací přístroje vyjměte baterie. Použité baterie nevyhazujte do domovního odpadu, ale do zvláštního odbahu nebo do sbrného boxu na baterie ve specializovaném obchodě. Pro informace týkající se likvidace se obraťte na příslušný orgán nebo na prodejce, u kterého jste přístroj zakoupili.

**ROZSAH DODÁVKY**
Rozsah zkontrolujte, zda je přístroj kompletní.
Termometr **medisana** FTC
- Bateria typ AG3 alebo LR41 (už vložená)
- Puzdro na uschovanie
- Návod na použitie

**Technické údaje**
Název a model: Teploměr **medisana** FTC
Zasilání: Napájení: Bateria guziková 1,5 V (typu GP-192 nebo LR 41)
Živnotnost baterii: ok. 2500 měření
Rozsah měření: 32,0°C - 42°C
Přesnost měření: ± 0,1 °C (odchyka od skutečné tělesné teploty v rozsahu měření 35,5 °C až 42 °C) bez extrapoloce
10 °C až 40 °C

**Provozní podmínky:**
Skldavková/lepravní podmínky: Rozměry (D x Š x V): cca 10 mm x 128 mm x 19 mm
Ciężar: 9,8 g
Kod EAN: 40 15588 77030 2

**Ymruiti/vložení baterie**
Teploměr **medisana** FTC je připraven k okamžitému použití, protože baterie je již nainstalována v přístroje. Pokud se však po určité době provozu na displeji zobrazí symbol baterie, je nutné vložit novou baterii. Sejměte uzávěr 4 přihrádky na baterie a přihrádku na baterie o cca 18 mm povytlačíte z termometru. Pomocí vhodného nástroje, např. hrotu propisky, opatrně uvolněte knoflíčkovou baterii. Vložte novou knoflíčkovou baterii symbolem „+“ nahoru. Zasuňte přihrádku na baterie zpět do termometru. Přihrádku na baterie opět zavleďte uzavěrem.

**Měření teploty – rýche a bezprzewodny!**
Horečnaté onemocnění je často doprovázeno únavou, bolestmi končetin, zimnicí a teřavkou. Průběh nemoci lze nejlépe kontrolovat měřením teploty cca 2 až 3x denně v intervalech 4 až 6 hodin. Aby byly výsledky porovnatelné, mělo by se měření provádět vždy ve stejné části těla a v příbžité stejné době. Pomocí termometru **medisana** FTC můžete aktuální tělesnou teplotu zjistit obsáhlé snadno a rychle. Časté chyby, například krátkou dobu měření, lze téměř vyloučit. Měření teploty lze v následující částech těla: a) pod jazykem (oralně), b) v podpaží (aksilárně), c) v třítním otvoru (rektálně).

**Měření**
Zapněte termometr stisknutím spoušťovací tlačítka 3. Na cca dvě sekundy se zobrazí všechny symboly displeje 3 a zazní krátký zvukový signál. Poté se na LCD displeji 2 krátce zobrazí poslední naměřená hodnota (na pravém okraji displeje se dodatečně objeví malé M). Je-li teplota nižší než 32 °C, uvidíte na LCD displeji 2 indikaci „Lo“ a migající „C“. Tím je termometr **medisana** FTC připraven na měření. Umístěte hrot čidla orally, aksilárně nebo rektálně. Teploměr poté začne automaticky měřit. Během měření se průběžně zobrazuje aktuální teplota. Jakmile je měření dokončeno, zazní 10 pípnutí a na displeji se zobrazí naměřená teplota. Je-li naměřená teplota > 37,7 °C, zazní 10 třípných pípnutí, která signalizují vysokou teplotu. Po ukončení měření se termometr automaticky vypne. V zjištěném případě nutno doložit úroveň nebo fakturu. 2. Závady způsobené vrodou materiálu nebo výrobní vadou budou v záruční době bezplatně odstraněny. 3. Záruční pláninné nedochází u přístroje ani výměných dílů k prodloužení záruční doby. 4. Ze záruky jsou vyloučeny:
a. veškeré škody, které vznikly v důsledku nevhodného zacházení s výrobkem, např. nerespektování návodu k použití;
b. škody způsobené opravou nebo zásahy ze strany kupce;
c. škody způsobené používáním třetích osob;
d. díly příslušenstva, které podléhají normálemu oopřebování. 5. Ručení za neoprave alebo priame následie škody, ktoré boli spôsobené prístrojom, je vylúčené až vtedy, keď bola škoda na prístroji uznaná ako záručný prípad.

**Záruční a servisní podmínky**
V záručním příjádě se obrátte na svoj specializovaný obchod nebo přímo na servisní středisko. Bude-li potvrzeno přiběžné zobrazuje aktuálnu teplotu. Hned ako je meranie ukončené, zaznie 10 pípnutí a na displeji 2 sa zobrazí nameraná teplota. Keď teplomer zisti teplotu > 37,7 °C, zazní 10 trojných pípnutí, ktoré signalizujú vysokú teplotu. Po ukončení merania sa termometer automaticky vypne. V zjištěném případě nutno doložit úroveň nebo fakturu. 2. Závady způsobené vrodou materiálu nebo výrobní vadou budou v záruční době bezplatně odstraněny. 3. Záruční pláninné nedochází u přístroje ani výměných dílů k prodloužení záruční doby. 4. Ze záruky jsou vyloučeny:
a. veškeré škody, které vznikly v důsledku nevhodného zacházení s výrobkem, např. nerespektování návodu k použití;
b. škody způsobené opravou nebo zásahy ze strany kupce;
c. škody způsobené používáním třetích osob;
d. díly příslušenstva, které podléhají normálemu oopřebování. 5. Ručení za neoprave alebo priame následie škody, ktoré boli spôsobené prístrojom, je vylúčené až vtedy, keď bola škoda na prístroji uznaná ako záručný prípad.

**medisana** Termometer FTC

medisana GmbH, 41468 NEUSS, NEMECKO. 77030 04-2020 Ver.1.4

**SK** LCD displej 2 4 Uzávěr 4

**ORÁLNE MĚŘANIE:** Teploměr hrotem senzora 1 položíte pod jazyk a zavortete uszcz. Počas merania dýchajte nosom, aby sa zabránilo zkresleniu hodnôt. REKTÁLNE MĚŘANIE: Rektálne meranie vefa pacientov vníma ako nepríjemné, poskytuje však presné výsledky. Hrot senzora 1 zaveďte opatrne cca 3,5 cm do konečnicku. MĚŘANIE V PODPAŽÍ: Před měřením omylet oblast podpaží jmký. Vložte teploměr hrotem čidla 1 do podpaží. Spusťte pažl a v průběhu měření ji lehce tiskněte k tělu.

**PAMĚTOVÁ FUNKCE**
Teploměr **medisana** FTC má paměťovou funkci, která umožňuje vyvolat poslední naměřenou hodnotu. Zapněte termometr stisknutím spoušťovací tlačítka 3. Na cca dvě sekundy se zobrazí všechny symboly displeje a zazní krátký zvukový signál. Poté se na LCD displeji 2 krátce zobrazí poslední naměřená hodnota (na pravém okraji displeje se dodatečně zobrazí malé M). **BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**
Důležité upozornění! Bezpečnostne uschovávajte! Skôr než začnete prístroj používať, pozorne si prečítajte návod na použitie, najmä bezpečnostné pokyny, a uschovajte si ho pre budúcu potrebu. Ak ste prístroj prečítali v treťom otvri (rektálne), Teploměr nepoužívajte po zmene teploty v uchu. Teploměr používejte výhradne k meraniu telesnej teploty. Prístroj nie je vhodný na komerčné účely. V prípade poruchy prístroj sami neopravujte. Prístroj ďalej nepoužívajte. Informujte sa u svojho špecializovaného predajcu o opravy nechajte vykonať len v servise **medisana**. Aby na dlhý čas zachovali plnú funkčnosť **teplomeru** **FTC** **medisana**, dodržiavajte uvedené prevádzkové a skladovacie podmienky.

**Čistenie a dezinfekcia**
Teploměr **medisana** FTC je vodotesný, a preto je ho možné čistiť a dezinfikovať. Teploměr pred a po každom meraní očistite ubrouskom napuštěným slabým alkoholovým roztokom. Kromě toho teploměr můžete vložit do vhodného dezinfekčního roztoku. Váš specializovaný prodejca vám má doporučit vhodné čisticí prostředky a poradí vám se jejich použitím. Teploměr se v žádném případě nesmí vyvařovat!

**Pokyny na likvidáciu**
Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Každý používateľ je povinný všetky elektrické alebo elektronické prístroje – bez ohľadu na obsahujú škodlivé látky, odovzdať v zbernom mieste vo svojej obci alebo v obchode, aby sa mohli ekologicky zlikvidovať. Skôr ako prístroj zlikvidujete, vyberte z neho baterie. Použité baterie neodhadzujte do komunálneho odpadu, ale do špeciálneho odpadu, alebo ich odovzdajte do zberne na baterie v špecializovanom obchode. O likvidácii sa informujte na svojom komunálnom úrade alebo u svojho predajcu.

**OBŠAH BALENIA**
Najskôr skontrolujte, či je prístroj úplný.
Termometr **medisana** FTC
- Teploměr typ AG3 alebo LR41 (už vložená)
- Puzdro na uschovanie
- Návod na použitie

**Verbraite/vloženie baterie**
Teploměr **medisana** FTC je priamo pripravený na použitie, pretože baterie je už vpred vložená v prístroji. Ak by sa však po určitej prevádzkovej dobe na displeji zobrazil symbol baterie, musí byť vložená nová bateria. Za týmto účelom snímte kryt 4 priehradky na baterie a priehradku na baterie vytiahnite cca 18 mm z termometru. Vhodným náradím, napríklad hrotom propiskového pera, opatrne uvoľte gombíkovú bateriu. Novou gombíkovú bateriu vložte do priehradky symbolom „+“ smerujúcu nahoru. Priehradku na baterie znova zasuňte do termometru. Priehradku na baterie znova zavortete krytom.

**Technické údaje**
Název a model: Teploměr **medisana** FTC
Zasilanie: Napájení: Bateria guziková 1,5 V (typ GP-192 alebo LR 41)
Živnotnost baterii: cca 2500 meraní
Rozsah merania: 32,0 °C - 42 °C
Přesnost merania: ± 0,1 °C (odchyka od skutočnej teploty v rozsahu merania 35,5 °C až 42 °C) bez extrapoloce
10 °C až 40 °C
Prevádzkové podmienky: Skldavková/prepravné podmienky: Rozmery (D x Š x V): cca 10 mm x 128 mm x 19 mm
Ciężar: 9,8 g
Kod EAN: 40 15588 77030 2

**Meranie teploty - rýchlo a bezchybné!**
Horečnaté ochorenie je často sprevádzané únavou, bolesťami končatín, zimnovkami a zimnicou. Priebieh ochorenia je možné najlepšie kontrolovať, keď teplotu odmeriate 2 až 3-krát denne v odstupe 4 až 6 hodín. Meranie by sa malo vykonávať vždy v rovnakej oblasti tela a približne v rovnakom čase, aby boli výsledky porovnateľné. Teploměr **medisana** môžete aktuálnu teplotu zistiť obsáhlé jednoduchou a rýchlo zistiť aktuálnu teplotu. Časté chyby, ako príliš krátke doby merania, je možné takmer vylúčiť. Meranie teploty je možné vykonať v týchto oblastiach: a) pod jazykom (oralne), b) v podpaží (aksilárne), c) v konečnicku (rektálne).

**Meranie**
Prístroj zapnite stlačením tlačidla štart 3. Všetky symboly displeja sa zobrazia na cca dve sekundy a zaznie krátky signálny tón. Potom sa na LCD displeji 2 krátke zobrazí naposledy nameraná hodnota (prtom sa dodatočne zobrazí malé M na pravom okraji displeja). V prípade, že teplota je nižšia ako 32 °C, uvidíte na LCD displeji 2 následne „Lo“ a blikajúce „C“. Tak je **teploměr medisana** pripravený na meranie. Hrot senzora umiestnite oralne, axilárne alebo rektálne. Teploměr teraz automaticky začne s meraním. Počas merania sa priebežne zobrazuje aktuálna teplota. Hned ako je meranie ukončené, zaznie 10 pípnutí a na displeji 2 sa zobrazí nameraná teplota. Keď teplomer zisti teplotu > 37,7 °C, zazní 10 trojných pípnutí, ktoré signalizujú vysokú teplotu. Po ukončení merania sa termometer automaticky vypne. V zjištěném případě nutno doložit úroveň nebo fakturu. 2. Závady způsobené vrodou materiálu nebo výrobní vadou budou v záruční době bezplatně odstraněny. 3. Záruční pláninné nedochází u přístroje ani výměných dílů k prodloužení záruční doby. 4. Ze záruky jsou vyloučeny:
a. veškeré škody, které byly způsobeny nevhodným zacháčením s výrobkem, např. nerespektování návodu k použití;
b. škody způsobené opravou nebo zásahmi kupce alebo neprovárených třetích osob;
c. škody spôsobené počas prepravy od výroby k používateľovi;
d. díly príslušenstva, ktoré podléhajú normálemu oopřebování. 5. Ručenie za neoprave alebo priame následie škody, ktoré boli spôsobené prístrojom, je vylúčené až vtedy, keď škoda na prístroji uznaná ako záručný prípad.

**medisana** Termometer FTC

medisana GmbH, 41468 NEUSS, NEMČUJA. 77030 04-2020 Ver.1.4

**SI** LCD zaslon 2 4 Zapiralni pokrovček 4

**ORALNA MERITEV:** Teplomometer položite s senzorsko konico 1 pod jezik in zaprite uszcz. Po meritvju dihaite nos, da preprečite povtarjanje vrednosti. REKTALNA MERITEV: Rektalna meritev je za številne paciente neprijetna, vendar pa zagotavlja natančne rezultate. Senzorsko konico 1 previdno vstavite približ. 3,5 cm v danko. MERITEV POD PAZDUHO: Pred meritvju očistite podpažduh s puščico. Teplomometer položite s senzorsko konico 1 pod pazduho. Spustite roko in ga med meritvju rahlo potisnite ob telo.

**FUNKCIJA POMNILNIKA**
Ta **medisana** termometer **FTC** ima funkcijo pomnilnika s katero lahko pošleže zadnje izmerjeno vrednost. Napravo vklopite s pritiskom na gumb Start 3. Vsi simboli na zaslonu se pojavijo pribl. dve sekundi in zašliši se kratko opozorilni pišk. Nato bo zaslon izmerjena vrednost za kratek čas prikazana na zaslonu LCD 2 (pri tem se dodatno pojavi majhna črka " M " na desnem robu prikaza). **VARNOSTNI NAPOTKI**
Pomembni napotki! Obvezno shraniti! Pred uporabo izdelka skrbno preberite navodila za uporabo. Še posebej varnostne napotke, in jih shranite za kasnejšo uporabo. Če napravo predate tretjim osebam, njihovo prilozite ta navodila za uporabo. Teplomometer vsebuje majhne dele, katere lahko otroci pogoltno. Zaradi tega termometra ne puščajte brez nadzora v rokah otrok. Termometer uporabljate izključno za meritev telesne temperature pod jezikom (oralno), pod pazduho (pazdušno) ali v danki (rektalno). Termometra ne uporabljate v ušesu. Termometer uporabljate izključno za merjenje telesne temperature. Naprava ni primerna za komercialno uporabo. V primeru motenj naprave ne popravljajte sami. Naprave ne uporabljate najprej. Vprašajte pri vašem strokovnem prodajalcu, ki in popravila naj izvaja samo pooblaščen servis za izdelke **medisana**. Prosimo, da upoštevate navedene pogoje obratovanja in skladiščenja, da ohranite **medisana** termometer **FTC** dolgo časa delujoč.

**Čiščenje in razkuževanje**
Ta **medisana** termometer **FTC** je vodotesen in tako ga lahko preprosteje čistite in razkužujete. Pred in po vsaki meritvi očistite termometer s krpo, potopljeno v blago, alkoholno raztopino. Poleg tega lahko termometer položite v primerno raztopino za razkuževanje. Váš strokovni predajec vam rade volje priporoča primerne izdelke za čiščenje in vam svetuje glede uporabe. Termometra v nobene primere ne prekuhavajte!

**Napotki za odstranjevanje**
Te naprave ne smete odstraniti skupaj z gospodinjstvi odpadki. Vsaak uporabnik je dolžan odnesti vse elektrčne in elektronske naprave na zbrno mesto v domačem kraju ali vntri v trgovino, da bodo lahko odstranjeni na okoliu prijazen način. Pred odstranvjo izdelek vnapreje izmerite baterije. Izrabljene baterije zavrzite izrabljenih baterij ne odstranjajte skupaj z gospodinjstvi odpadki ampak kot posebne odpadke ali pa jih predajte na zbiralnih mestih za baterije v specializiranih trgovinah. V zvezi z odstranitvjo se obrnite na vaš lokalni komunální orgán ali vašega trgovca.

**OBSEG DOBAVE**
Prosimo, najprej preverite ali je naprava popolna.
V obseg dobave sodijo:
- Termometer **medisana** FTC
- Bateria tipa AG3 ali LR41 (že vgrajena)
- Etui za shranjevanje
- Navodila za uporabo

**Obstojni podatki**
Názv in model: **medisana** termometer **FTC**
Gumba baterije 1,5V (tp GP-192 ali LR 41)
prib. 2500 meritev
32,0°C - 42 °C
± 0,1 °C (odstopanje od dejanske telesne temperature v merilnem območju od 35,5°C - 42°C)
CE - oznaka se nanasa na direktivo EU 93/42/EEC. Obklobovanje in proizvodnja sta bila izvedena z upostevanjem naslednjih evropskih standardov: EN 80601-2-56 (medicinski termometer), EN ISO 15223 (ambala), EN 60601-1 (elektrčna varnost za medicinske naprave), Elektromagnetna združljivost: Naprava izpolnjuje zahteve standarda EN 60601-1-2 za elektromagnetno združljivost. Podrobnosti k temu nameramom lahko prevelite preko **medisana** .

**Obstojni podatki**
Názv in model: **medisana** termometer **FTC**
Gumba baterije 1,5V (tp GP-192 ali LR 41)
prib. 2500 meritev
32,0°C - 42 °C
± 0,1 °C (odstopanje od dejanske telesne temperature v merilnem območju od 35,5°C - 42°C)
CE - oznaka se nanasa na direktivo EU 93/42/EEC. Obklobovanje in proizvodnja sta bila izvedena z upostevanjem naslednjih evropskih standardov: EN 80601-2-56 (medicinski termometer), EN ISO 15223 (ambala), EN 60601-1 (elektrčna varnost za medicinske naprave), Elektromagnetna združljivost: Naprava izpolnjuje zahteve standarda EN 60601-1-2 za elektromagnetno združljivost. Podrobnosti k temu nameramom lahko prevelite preko **medisana** .

**Obstojni podatki**
Názv in model: **medisana** termometer **FTC**
Gumba baterije 1,5V (tp GP-192 ali LR 41)
prib. 2500 meritev
32,0°C - 42 °C
± 0,1 °C (odstopanje od dejanske telesne temperature v merilnem območju od 35,5°C - 42°C)
CE - oznaka se nanasa na direktivo EU 93/42/EEC. Obklobovanje in proizvodnja sta bila izvedena z upostevanjem naslednjih evropskih standardov: EN 80601-2-56 (medicinski termometer), EN ISO 15223 (ambala), EN 60601-1 (elektrčna varnost za medicinske naprave), Elektromagnetna združljivost: Naprava izpolnjuje zahteve standarda EN 60601-1-2 za elektromagnetno združljivost. Podrobnosti k temu nameramom lahko prevelite preko **medisana** .

**Obstojni podatki**
Názv in model: **medisana** termometer **FTC**
Gumba baterije 1,5V (tp GP-192 ali LR 41)
prib. 2500 meritev
32,0°C - 42 °C
± 0,1 °C (odstopanje od dejanske telesne temperature v merilnem območju od 35,5°C - 42°C)
CE - oznaka se nanasa na direktivo EU 93/42/EEC. Obklobovanje in proizvodnja sta bila izvedena z upostevanjem naslednjih evropskih standardov: EN 80601-2-56 (medicinski termometer), EN ISO 15223 (ambala), EN 60601-1 (elektrčna varnost za medicinske naprave), Elektromagnetna združljivost: Naprava izpolnjuje zahteve standarda EN 60601-1-2 za elektromagnetno združljivost. Podrobnosti k temu nameramom lahko prevelite preko **medisana** .

**Obstojni podatki**
Názv in model: **medisana** termometer **FTC**
Gumba baterije 1,5V (tp GP-192 ali LR 41)
prib. 2500 meritev
32,0°C - 42 °C
± 0,1 °C (odstopanje od dejanske telesne temperature v merilnem območju od 35,5°C - 42°C)
CE - oznaka se nanasa na direktivo EU 93/42/EEC. Obklobovanje in proizvodnja sta bila izvedena z upostevanjem naslednjih evropskih standardov: EN 80601-2-56 (medicinski termometer), EN ISO 15223 (ambala), EN 60601-1 (elektrčna varnost za medicinske naprave), Elektromagnetna združljivost: Naprava izpolnjuje zahteve standarda EN 60601-1-2 za elektromagnetno združljivost. Podrobnosti k temu nameramom lahko prevelite preko **medisana** .

**Obstojni podatki**
Názv in model: **medisana** termometer **FTC**
Gumba baterije 1,5V (tp GP-192 ali LR 41)
prib. 2500 meritev
32,0°C - 42 °C
± 0,1 °C (odstopanje od dejanske telesne temperature v merilnem območju od 35,5°C - 42°C)
CE - oznaka se nanasa na direktivo EU 93/42/EEC. Obklobovanje in proizvodnja sta bila izvedena z upostevanjem naslednjih evropskih standardov: EN 80601-2-56 (medicinski termometer), EN ISO 15223 (ambala), EN 60601-1 (elektrčna varnost za medicinske naprave), Elektromagnetna združljivost: Naprava izpolnjuje zahteve standarda EN 60601-1-2 za elektromagnetno združljivost. Podrobnosti k temu nameramom lahko prevelite preko **medisana** .

**Obstojni podatki**
Názv in model: **medisana** termometer **FTC**
Gumba baterije 1,5V (tp GP-192 ali LR 41)
prib. 2500 meritev
32,0°C - 42 °C
± 0,1 °C (odstopanje od dejanske telesne temperature v merilnem območju od 35,5°C - 42°C)
CE - oznaka se nanasa na direktivo EU 93/42/EEC. Obklobovanje in proizvodnja sta bila izvedena z upostevanjem naslednjih evropskih standardov: EN 80601-2-56 (medicinski termometer), EN ISO 15223 (ambala), EN 60601-1 (elektrčna varnost za medicinske naprave), Elektromagnetna združljivost: Naprava izpolnjuje zahteve standarda EN 60601-1-2 za elektromagnetno združljivost. Podrobnosti k temu nameramom lahko prevelite preko **medisana** .

**Obstojni podatki**
Názv in model: **medisana** termometer **FTC**
Gumba baterije 1,5V (tp GP-192 ali LR 41)
prib. 2500 meritev
32,0°C - 42 °C
± 0,1 °C (odstopanje od dejanske telesne temperature v merilnem območju od 35,5°C - 42°C)
CE - oznaka se nanasa na direktivo EU 93/42/EEC. Obklobovanje in proizvodnja sta bila izvedena z upostevanjem naslednjih evropskih standardov: EN 80601-2-56 (medicinski termometer), EN ISO 15223 (ambala), EN 60601-1 (elektrčna varnost za medicinske naprave), Elektromagnetna združljivost: Naprava izpolnjuje zahteve standarda EN 60601-1-2 za elektromagnetno združljivost. Podrobnosti k temu nameramom lahko prevelite preko **medisana** .

**Obstojni podatki**
Názv in model: **medisana** termometer **FTC**
Gumba baterije 1,5V (tp GP-192 ali LR 41)
prib. 2500 meritev
32,0°C - 42 °C
± 0,1 °C (odstopanje od dejanske telesne temperature v merilnem območju od 35,5°C - 42°C)
CE - oznaka se nanasa na direktivo EU 93/42/EEC. Obklobovanje in proizvodnja sta bila izvedena

